



Hunt Institute for Botanical Documentation  
5th Floor, Hunt Library  
Carnegie Mellon University  
4909 Frew Street  
Pittsburgh, PA 15213-3890  
Contact: Archives  
Telephone: 412-268-2434  
Email: [huntinst@andrew.cmu.edu](mailto:huntinst@andrew.cmu.edu)  
Web site: [www.huntbotanical.org](http://www.huntbotanical.org)

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized version of an item from our Archives.

#### *Usage guidelines*

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

#### *About the Institute*

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

Telephone:  
EV- 5-3008

W. W. RITCHIE  
2459 CURRIE ROAD  
VICTORIA, B. C.  
TEL. EVERGREEN 5-3008

July 7th, 1961.

My dear Pohsaku,

Your letter of June 30th from Zurich gives the glad news that you are really booked to come here. Ella has booked you at the Oak Bay Beach Hotel, Beach Drive, and you can have the pick of whatever rooms are available, but Ella stipulated room with bath and you can be sure of that.

We gave your wonderful news to the Dalziels, who live with their daughter and son-in-law in Victoria. We are only a few minutes' walk from the hotel.

Ring us up when you arrive. We want to see as much as possible of you and to try to fix up a dinner, with Lady Maze as guest, while you are here. She always asks after you and indeed offered to put you up when you were last expected, some months ago.

Ella just missed you on her recent visit to Rome and England, but she will tell you all about that.

Looking forward very much to seeing you very, very soon, and with affectionate good wishes from us both,

Yours aye,

Will

(1969)

W. W. RITCHIE  
2659 CURRIE ROAD  
VICTORIA, B. C.  
TEL. EVERGREEN 5-3008

July 18.

This, to the address you gave us, came back this morning.

We miss you, Pohaku. Hope you reached Seattle safely and have a good trip to your land of delight

W.  
We do miss you - wish you could have stayed longer here - The weather has been fine since you left - hot too hot & a lovely breeze.  
We are enjoying the live party you didn't finish - that is, Helen, Basil & I are, as I took half to Duncan - I remember me of you!  
Sorry our letter missed you, but I think you came by an earlier plane. We haven't your Seattle address or we'd send this here. Thank you so much for giving us the heat of your company - Take good care of yourself

I remember the Comfy room at the  
Oak Bay Beach Hotel awaiting  
you. That hot spell was most  
unusual -

With love from us both  
Elean.



American Hotel N.V.  
Amsterdam  
Leidschekade 97  
Telefoon 245322  
Telex 11379

★  
Postgiro 59658

★  
Telegramadres  
"Americotel"

★  
Café-Restaurant  
Leidscheplein  
Telefoon 34813

★  
American Bar

★  
Biljartzaal

★  
Kapperssalon

	1969							
Transport	7/8	32 45						
Appartement	4 00	6 -						
Ontbijt . . .	4 00							
à la Carte . .	7 00							
Bier . . . . .								
Koffie en Thee								
Genever . . .								
Mineralen . .								
Likeuren . . .								
Diverse Dranken								
Wijn . . . . .								
ONYXZAAL								
LOUNGE								
Bad . . . . .								
Was . . . . .								
Verschotten .								
Telef. Telegram	1 00							
Diversen . . .								
Transporteren	32 45	30 45						30 45



Digitized by International Institute for Botanical Documentation

Nº 019949

REKENING voor:  
M. J. F. Roek

Kamer No. 111  
Aant. pers. 1  
B

Zegel 0  
Service 15 0/0 5 50  
Totaal f. 44 10  
Incl. 11 50  
55 60

859 ROCK DR J F

11.50

## HOTEL VANCOUVER

FORM 50

JULY 8/61 HONOLULU HI

VANCOUVER, B. C.

N<sup>o</sup> 38668

ACT/ES

9.23 PM

OPERATED BY THE VANCOUVER HOTEL COMPANY LIMITED  
UNDER THE JOINT MANAGEMENT OF THE  
CANADIAN NATIONAL AND CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANIES

MEMO.	DATE	EXPLANATION	AMT. CHARGED	AMT. CREDITED	BAL. DUE
	1 JUL-8-61	RESTAURANT	★ 0.25		★ 0.25
	2 JUL-8-61	ROOM TRIAL	★ 11.50		★ 11.75
	3 JUL-9-61	RESTAURANT	★ 1.31		
	4 JUL-9-61	LONG DIST	★ 1.40		★ 14.46
	5 JUL-9-61	RESTAURANT	★ 0.65		★ 15.11
	6 JUL-9-61	ROOM TRIAL	★ 11.50		★ 26.61
	7 JUL 10-61	RESTAURANT	★ 1.73		★ 28.34
	8 JUL 10-61	PAID		★ 28.34	★ 0.00
	9				
	10				
	11				
	12				
	13				
	14				
	15				
	16				
	17				
	18				
	19				
	20				
	21				
	22				
	23				
	24				

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

We trust that your stay has been a pleasant one and that we will again have the pleasure of serving you.

LAST BALANCE IS AMOUNT DUE  
UNLESS OTHERWISE INDICATED  
BILLS ARE PAYABLE WHEN PRESENTED  
RETAIN THIS RECEIPT



July 11, 1961

Dear Dr. Rock:

I am very pleased to know that you will be able to come to Butte about the 20th of July. You are cordially invited to come to visit us any time except the period from August 12 to August 27 during which we plan to take a trip to California. Please plan to stay a week or so. I have a lot to chat.

I have your book stored away. During this week end I am going to take it out. I have a tape recorder as I told you before. So we can make all the recording ourself.

One of our neighbor, an elderly couple, has an extra room. If you do not mind, we are going to put you with them. Let me know your date, time and place of arrival in advance. Please try to arrive Butte after 5 P. M. if convenient.

Hoping to see you soon, I am,

Respectfully yours,

Robelt



Lumber 30542

Frans

United Airlines  
Mutual 2,3700.

Cherry 38000

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

*[Handwritten signature]*



GENERA OF RECENT MAMMALS OF THE WORLD

A RESEARCH AND WRITING PROJECT

(N.I.H. RG-5140)

SPONSORED BY THE NEW YORK ZOOLOGICAL SOCIETY

ERNEST P. WALKER, 3016 TILDEN STREET, N. W., WASHINGTON 8, D. C.

OFFICE: COLUMBIA 5-7826  
TELEPHONES: RESIDENCE: WOODLEY 6-5358

July 12, 1961

Dr. J. F. Rock  
P.O. Box 497  
Honolulu, Hawaii

Dear Dr. Rock:

This is a most belated reply to your kind letter of March 25. Numerous factors contributed to this, including the very serious illness of my wife and the fact that we were revising our Fourth Check List.

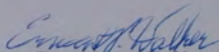
I send you herewith my check for \$10.00 to cover purchase of one picture of *Petaurista* and one of the Sambar deer. Will you be so kind as to sign the enclosed receipt and return to us.

We are returning your single picture of both the *Petaurista* and *Pteromys* and one of the Sambar deer. We send also a copy of the Fifth Draft of Check List of Genera of Recent Mammals of the World annotated to indicate the status of our picture acquisition. We also send a sample picture to show the type that we prefer although we are well aware of the fact that pictures do not exist for some of the genera, and we will be glad to accept almost any sort of a picture for some of them.

We have a satisfactory picture of *Muntiacus*, but if yours is exceptionally good, we would be glad to have the opportunity to see it, and we hope that you will find that you have pictures of other mammals, especially of the small creatures of the little-known regions of the world that you visited.

Enclosed are some stamps to cover your postage.

Very sincerely yours,

  
Ernest P. Walker



# OTTO HARRASSOWITZ WIESBADEN

Mr. J.F. Rock  
P.O.B. 497  
Honolulu - 9.  
Hawaii

INVOICE

No.

71608

WIESBADEN

(Germany) July 14, 1961

Ni

OrderNo.	Books - Periodicals - Continuations - Second hand - from Catalogue .....	Postage	DM	\$
Febr. 15, 1961	1 Corpus Scriptorum Mongoloru. Tomus VIII, 5: Tibetan version of Krasnjaga. Chapter 5  <u>Payment received!</u>		20,-	5,-

Sent in packages

Payable in US currency - check preferred

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation





HONG KONG



*Dr. Joseph F. Rock,*

*P.O. Box 497,*

*Honolulu, Hawaii, USA.*

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

First fold here →

Second fold here →

Sender's name and address: THE CLOVER COMMERCIAL CO.

P. O. BOX 2288

HONG KONG

To open cut here -

IF ANYTHING IS ENCLOSED THIS LETTER  
MAY BE SENT BY ORDINARY MAIL.

THE STAR AIR LETTER FORM

Registered  Trade Mark

Printed by STAR ENVELOPES & PRINTING CO  
Form approved by Postmaster General, Hong Kong

To open cut here →

CLOVER COMMERCIAL CO.  
INDUSTRIAL BUILDINGS  
111, QUEEN STREET  
HONG KONG

THE  
CLOVER COMMERCIAL CO.

IMPORTERS, EXPORTERS & GENERAL MERCHANTS

TELEGRAMS & CABLES  
"GOLDFINCH" HONG KONG

GLOUCESTER ARCADE  
HONG KONG

P. O. BOX 2288  
TELEPHONE 25268

24th July 1961

My dear Dr. Rock:

Tashi-La was here for about two weeks. She left for Tokyo yesterday, but will be back next month to stay for another two or three weeks. The Rani has gone back to Bhutan to revolutionise the system of social welfare in that country, so Tashi may not be able to stay here too long.

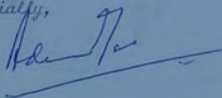
Through her, I met a Mrs. Lau—a Nhasi from Likiang—the only one in Hong Kong. She said that you may remember her as the young girl who used to type the names of plants for you in Likiang. I thought she may have some news from that country, but she said that she left there so long ago for Kalimpong that she has lost all contacts.

Peter wrote to me from London and said that he may come to Hong Kong in this coming winter. Did you see him in London?

We shall be moving our home from Wing Hing Garden to an apartment at 52 Lytleton Road, 3rd floor. The Spanish fathers sold the entire property for 3½ million HK. dollars and we had to move out after having stayed there for over twelve years. Although the house itself belongs to us, we could not get any compensation from the new owner because he has no use for the building. It is going to be a terrific headache for both Priscilla and myself. Looking for an apartment large enough to accommodate our large family is just like finding a needle in the haystack now-a-days. They are now building apartments with 10' by 10' rooms. After many searches, we were fortunate enough to locate this new apartment, just large enough for us although we have to make use of the dining room as bed room for the younger children. Luckily, the sitting room is large enough for both sitting and dining purposes. Apartments are selling like hotcakes. If we were one-day late, we could not have bought this one. Already, we can sell it at a profit.

Are the friends of yours back in Honolulu? Please give them our best regards,  
All the best from the Tse Family,

Cordially,





## MEMO

TO \_\_\_\_\_

DATE 2-8-61

FROM \_\_\_\_\_

SUBJECT \_\_\_\_\_

Dr. Rock: -  
 Give to Peck?  
 GH.

SHIPMENT OF SEEDS RECEIVED FROM ELM \* SINGAPORE \* TODAY

PTERID CARPUS SP "A magnificent large tree - collected in Johore (Johore)

ACACIA SP (THALLOIDES?) - "Collected at Hakgala Gardens"

CALPURNIA AUREA (S.AFRICA) - "Collected at Hakgala Gardens, Ceylon"

IRIS SP - Nuwara Eliya, Ceylon

HOLLYHOCK-LIKE FLOWER - DARK CRIMSON - A COMPOSITE? - Hikkaduwa, Ceylon

DRACAENA

4.18 x 5  
 20.90

650:418 = 155:50.  
 2320  
 2300  
 2100  
 - 100

Hr. Dr. J. F. Rock  
P. O. Box 497  
Honolulu, Hawaii, U. S. A.

Klein Pöchlarn, 2.8.61

Sehr geehrter Herr Doktor!

Ich danke für Ihren Brief vom 30. Juni d. J. und bitte um Entschuldigung, weil ich erst jetzt antworte. Ich habe beruflich sehr viel zu tun und daher die Verzögerung - ich hoffe, daß Sie auch jetzt noch ein wenig Freude haben werden, wenn ich Ihnen etwas über Ihren teuren Freund Prof. Wimmer beilege.

Bezüglich der Überlassung einiger Exemplare des Supplementums, in dem auch einige Arten Ihrer Clermontia aufgenommen sind, bin ich natürlich gerne bereit, Ihnen diese zu überlassen, nur muß ich Sie deswegen bitten, sich wegen dieser Angelegenheit an Hr. Dir. Rechingen zu wenden. Hr. Dir. Rechingen habe ich zu mir eingeladen, noch verschiedene Sachen aus dem Nachlaß meines Onkels zu besichtigen und jene Sachen, die für die Wissenschaft einen Wert haben, bzw. die noch eventuell einem wissenschaftlichen Kollegen meines Onkels gehören, mir zu nennen, worauf ich diese gerne ausfolge.

Leider bin ich kein Botaniker sondern Techniker - trotzdem kann ich es schon verstehen und wünsche mir manchmal sogar einen naturverbundeneren Beruf zu haben!

Ich würde mich sehr freuen, könnte ich Sie noch einmal persönlich sehen und kennenlernen und mit Ihnen plaudern.

Es freut mich sehr zu hören, daß Sie trotz des höheren Alters als mein Onkel noch sehr rüstig und wohl auf sind!

Werden Sie nochmals nach Wien kommen?

Wenn möglich, kleben Sie bitte auf einen Antwortbrief möglichst viele verschiedene Briefmarken aus Hawaii, bitte.

Mit Hr. Dr. Degener bin ich auch in Korrespondenz und ich vermute, daß auch Sie mit ihm in enger wissenschaftlicher Verbindung sind.

Mit recht herzlichen Grüßen und allerbesten Wünschen verbleibe ich ergebenst Ihr

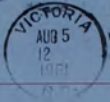
*H. Muwett*

*Received  
Aug 7 / 61.*



as we always expect your company - we been  
 acquiring with your help in the things we  
 which such in the due building the  
 believes have put up all they wonder, we  
 all the climbing you must have even that  
 get such material from our main  
 the building for a high standard of  
 such as the glass of the Great Gable Hall in  
 Sweden. It may not be recognized as so many  
 persons believe are in. These samples are  
 found in the materials you get usually in  
 the book cover in our book - I have  
 you with the picture - show you go to  
 shall request you with the glass in  
 sample when you go to - rather we  
 my heart are in the same of all the  
 paper used by the Chicago by the long  
 pale new by the feel of with many  
 area for a that paper and space  
 love good luck, in the work as  
 year.

AIR MAIL



ENJOY A WING  
SWIM CANADA



PAR AVION

AEROGRAMME

Dr. Joseph F. Rock,  
P. O. Box 497,  
Honolulu,  
Hawaii.

for Botanical Documentation

SENDER'S NAME AND ADDRESS — NOM ET ADRESSE DE L'ENVOIEUR

Mr. and Mrs. W. W. Ritchie  
2659 Currie Road,  
Victoria, B.C.,  
Canada.

NO ENCLOSURE PERMITTED — NE RIEN INSERER

FIRST FOLD HERE — ALIEN D'ABORD ICI

TO OPEN CUT HERE — POUR OUVRIRE, COUPER ICI

2659 Currie Road,  
Victoria, B.C., Canada.

August 3rd, 1961.

My dear Pohaku,

We are happy to know from your letter of July 27th that you are safely back in your earthly paradise. I'm posting to you by surface mail a very poor British Museum reproduction - not in colour - of the large Chinese picture the Museum calls "The Earthly Paradise", artist not known to me. We and our friends get much delight from the magnificent big book of Ajanta Caves reproductions and your generous gift yesterday excited and stimulated two ladies from California who are here for painting.

Ella gave your messages to Lady Mase and Pam and they were of course much pleased and wish to be remembered to you. Pam and Harry have been up island, staying at a seaside hotel in Parksville, N. of Nanaimo, and I gather that Harry is not quite as fiery or goomy as when you last saw him. They are, I believe, still enjoying life in Hawaii like the men in the Chinese picture, surrounded by lovely maidens, disturbing you in your serious literary work. Warm, dry weather still persists here and forest fires are serious in many parts of Canada. Archie is in Pakistan for several days, and we have just today received lovely colour pictures of the swimming bath he has installed in the grounds of the Rome villa.

Ella will be peeved if I do not leave her space, so I end with all good wishes. Wish you were near us; we miss you a lot, and no one takes your place. We want the winds of conversation about worthwhile things in the great world, and not so much about the village pump.

*Sob am.* Sorry that I've delayed this letter, but I've been working in my little garden - various engagements - we miss you lots - I am still enjoying the Palé that you did not wish 'he' to ask, but that you could have stayed longer.



HONG KONG



*Dr. Joseph F. Rock,*

*P.O. Box 497,*

*Honolulu, Hawaii.*

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

First fold here →

Second fold here →

Sender's name and address: THE CLOVER COMMERCIAL CO.

P. O. BOX 2288

HONG KONG

Third fold here →

IF ANYTHING IS ENCLOSED THIS LETTER  
MAY BE SENT BY ORDINARY MAIL.

THE STAR AIR LETTER FORM

Registered  Trade Mark

Printed by STAR ENVELOPES & PRINTING CO.

Form approved by Postmaster General, Hong Kong

No. 2/51

Δ

To open cut here →

THE CLOVER COMMERCIAL CO.  
HONG KONG

THE  
CLOVER COMMERCIAL CO.

IMPORTERS, EXPORTERS & GENERAL MERCHANTS

TELEGRAMS & CABLES  
"GOLDFINCH" HONG KONG

GLOUCESTER ARCADE  
HONG KONG

P. O. BOX 2288  
TELEPHONE 25269

August 10th, 1961

My dear Dr. Rock,

Thanks for your letter from Vancouver. I am glad to know that you have been enjoying yourself travelling around Europe.

Please do send the photographic sheets to me for bounding. You can trust the Ye Olde Printerie to do a good job for you.

Glad to know that there is a possibility of seeing you here again in this coming October. I hope you will not change your mind this time. I shall be moving out of Wing Hing Garden on next Monday after staying there for over twelve years. The Spanish Dominican Mission sold this property for 2 1/2 million Hong Kong dollars and the new buyer insisted on buying the whole property and did not agree to allow me to buy the portion I am now occupying. Of course, money talks a great deal so I have to move out in consequence.

My new home address is 3rd floor, 52 Lyttleton Road. It is a new apartment and so much better than the old bungalow which is not decent enough for me to entertain friends at home. The children will miss the grounds and fresh air, but then we are considered lucky enough to find a home large enough to accommodate the family because they do not build spacious homes any more.

Tashi will be back from Japan to-day. May be I shall have another chance to meet the Nhazi girl from Lichiang again.

Some of the seedlings from the Hibiscus seeds sent to me by Wisek have flowered. So far, I have not come across any attractive variety yet. If you do come in October, please bring me some cuttings of Bougainvillea, Hibiscus and crotons. I understand that there is a very nice Croton named "Red Indian".

The family joins in sending you our very best regards and love,

Very sincerely,

Rowley

Wants cuttings



# THE NORTH AMERICAN LILY SOCIETY

A SOCIETY TO PROMOTE THE CULTURE OF LILIES IN NORTH AMERICA

OFFICE OF THE President

②

Shelburne, Vermont,  
August 15, 1961

Dear Lily Society Member:-

An eastern college, in awarding its honorary degrees, bestows upon the recipients the "rights, privileges and signal obligations" pertaining thereto. One of the "signal obligations" inherent in the kinds of service we should give, is active participation in the solicitation of new memberships. This is a traditional responsibility for all of us Lily-fanciers, and it is a tradition that will of course, be continued this year.

Furthermore, the precepts under which the memberships solicitation was operated in previous years were far too satisfactory and successful to be allowed to become past history. This "year around activity" concentrated during our Annual Meeting this year. At the Chapel Hill, N.C. Lily Show, one member alone signed up sixteen new ones for our Society. "Every gardener a potential member" will be our working principle again in the 1961-1962 season.

I should like, however, to attempt to add a new dimension this year, which we might call "personalized participation". We are well aware that enthusiasm for the various aspects of solicitation differs among our members. "Some like it hot, some like it cold". So while I expect all to do their share, let's us try to make the role of each of us as "cool", in the current vernacular, as possible.

In line with the above, I should like each of you to give some thought to this problem. If you have any ideas about getting more members and need help from headquarters, then please write to me. It is my hope, however, that already you have found some Lily fanciers among your friends, your neighbors, and among the professional gardeners and horticultural dealers in your town. The dues are only \$4.00 a year, and the fine Yearbooks which are one of the benefits of membership, as are also the Quarterly Bulletins, all edited by our own Professor George L. Slate, are worth more than that.

It is my hope that "our signal obligation" will be a satisfying and successful one.

Sincerely yours,

*Fred W. Abbey, President*

P.S. Why not give Society memberships as Xmas presents?

FLUGPOST  
AIR MAIL  
PAR AVION



Hr. Dr. J. F. Rock

P.O. Box 497

Honolulu 9 Hawaii

U. S. A.

**AEROGRAMM**  
**AIR LETTER**  
**AÉROGRAMME**

NICHTS EINSCHLIESSEN. SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER:

Helmut Schmidt

Klein Pöchlarn 73 N.O.

Austria

Lieber geachteter Herr Dr. Rock!

Klein-Pöcklan  
15.8.65

Danke für Ihren Brief vom 7.8.65

Au Herr Dr. Begerow sandte ich lastwiese ein Foto  
von meinem Onkel, welches ihn beim Mikroskop  
im Museum zeigt und seine beste Aufnahme  
ist, leider musste auch Herr Begerow dieses  
9x12 cm Foto mit einschicken, da auch ich  
dieses nur geborgt hatte. Gern hat Herr Begerow  
daran ein klägliches Machen lassen für die  
Biographie und er wird Ihnen gewiss eine  
Sendung - ich weiß nicht, ob Sie in Verbindung  
sind - wenn nicht, will ich es gerne vermitteln.

Kann Sie haben für einen antitechnischen Arbeit - Staat  
etc. Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie vielleicht  
nächstes Jahr nach Wien kommen und wir  
uns sehen und plaudern können, dann werden  
Sie wohl auch zu mir auf Demmel kommen  
können? Klein-Pöcklan ist 100 km westlich  
von Wien direkt an der Donau liegt.  
Wenn Sie schreiben, hole ich Sie mit meinem  
Auto ab.

Mit herzlichem Gruß verbleibe ich

ergebenst Herr

Karlmann Schmitt



SMITHSONIAN INSTITUTION  
UNITED STATES NATIONAL MUSEUM  
WASHINGTON 25, D. C.

September 1, 1961

Dear Dr. Rock,

I am enclosing a copy of one of the photographs taken of you earlier this week. The one of you and Dr. McClintock also turned out well, but I only have one and cannot have it reproduced here since I am leaving on the 3rd. However, at my earliest opportunity after my return to Washington,

~~Assach~~ have a print made to send to you.

It was a genuine pleasure being able to meet and talk with you and to learn of your wonderful lifetime at first hand. You have many admirers, I can assure you.

I shall not forget your request for seeds of the El Valle "square" tree and I shall write my friends in Panama on your behalf. If they do not "come across," I shall do so myself on my trip there next year.

most respectfully,  
William L. Stern

Answered  
Sept 9 / 61.

Also note to  
Exp. Perm.

OFFICE HOURS  
BY APPOINTMENT  
ONLY

TELEPHONE 50-2254

DR. ADRIAN BRASH  
DENTAL SURGEON  
384 YOUNG HOTEL BUILDING

HONOLULU 13, HAWAII,

September 2, 1961

Dr. J. J. Koob  
46 3860 Aiea Pali Rd,  
Honolulu, Hawaii

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

TO PROFESSIONAL SERVICES

\$

ON ACCOUNT

\$

BALANCE DUE

\$

*Paid in full*  
*Sept. 25, 1961*  
*Dr.*

ACCOUNT PAYABLE MONTHLY

BY AIR MAIL  
AEROGRAMME

HONG KONG



*Dr. Joseph F. Rock,*

*P.O. Box 497,*

*Honolulu, Hawaii.*

First fold here →

Second fold here →

Sender's name and address: THE CLOVER COMMERCIAL CO.

P. O. BOX 2288

HONG KONG

IF ANYTHING IS ENCLOSED THIS LETTER  
MAY BE SENT BY ORDINARY MAIL.

THE STAR AIR LETTER FORM

Registered  Trade Mark

Printed by STAR ENVELOPES & PRINTING CO.

Form approved by Postmaster General, Hong Kong

M. 2/51

To open cut here →

To open cut here

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

CLOVER COMMERCIAL CO.

INCORPORATED IN HONG KONG

REGISTERED TRADE MARK

1961

THE  
CLOVER COMMERCIAL CO.  
IMPORTERS, EXPORTERS & GENERAL MERCHANTS

TELEGRAMS & CABLES  
"GOLDFINCH" HONG KONG

GLOUCESTER ARCADE  
HONG KONG

P. O. BOX 2288  
TELEPHONE 25269

September 11th, 1961

My dear Dr. Rock:

Have you sent the photographs to me yet? I was expecting them soon after receiving your last letter. The weather will turn cool and dry soon and it will be the best time to have them done in Hong Kong.

I had dinner with Tashi Dorji and Professor Drake of the Hong Kong University. He is a great admirer of yours? Have you ever met him?

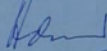
We just experienced another bad typhoon two days ago. Fortunately, the wind direction was such that the damage to my property was very much.

Did I tell you about the girl who used to type for you in Likiang? She is a girl I met and related to the "Lan" by marriage. Her husband has a carpet shop in Kowloon.

How is your tummy? I hope you are feeling better. We have now happily settled down in our new home and hope to be able to stay on for sometime.

With our very best regards,

As ever,



Received  
Sept. 14/



HONG KONG



*Dr. Joseph F. Rock,*

*P.O. Box 497,*

*Honolulu, Hawaii,*

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Sealant fold here

Sender's name and address: THE CLOVER FLOWER SHOP

P. O. BOX 634

HONG KONG

IF ANYTHING IS ENCLOSED THIS LETTER  
MAY BE SENT BY ORDINARY MAIL.

THE STAR AIR LETTER FORM  
Registered  Trade Mark  
Printed by STAR ENVELOPES & PRINTING CO.  
Form approved by Postmaster General, Hong Kong.  
No. 2151  
A *(Printed in Hong Kong)*

To open cut here →

THE CLOVER FLOWER SHOP

REGISTERED TRADE MARK

POST OFFICE

POST OFFICE

Start fold here

To open cut here





Flowers by the Store

TELEGRAMS & CABLES  
"GOLDFINCH" HONG KONG

# THE CLOVER FLOWER SHOP

MEMBER OF INTERFLORA PACIFIC UNIT LIMITED

GLOUCESTER ARCADE  
HONG KONG

P.O. Box 2288

OR  
P. O. BOX 694  
TELEPHONE 20638

18th September 1961

My dear Dr. Roch,

Have just received your letter of 14th. Glad to know that you are feeling better. Please take good care of yourself. We like to see you soon in Hong Kong again.

Tashi-la will be here until the end of the month. It does'nt seem that she'll be able to finish her shopping for herself and for her friends. She has asked me for the two books on the Ancient Mo-hi Kingdom which you so kindly sent me. Mrs. Lau read them with great interest and said that she would be writing to you.

The weather here is improving. It has been quite a bad summer for us this year. We had rain for the last eight week-ends. It is bad for the trade, especially my farm and floating restaurant. The cholera epidemic is subsiding. The local medical department must be congratulated for having it under control so quickly. Only .00% of the population were infected, but the scare was enough for keeping people from taking cold drinks, icecreams, seafood and some kinds of fresh fruits like watermelons etc.

Send your books and photographs anytime thru PMA. I'll have them done up for you. There is plenty to do in the garden as soon as the weather cleared. We are already late in seed planting. The Dutch bulbs have just arrived and they have to be treated in the Cold storage for two or three months before planting.

The children have all gone back to school and Priscilla back to her teaching. We are happier in our new home. It is our first real home since we returned to Hong Kong after the war. Wing Hing Garden was only a "Make-shift" affair and had not the convenience of a modern household, yet it had been our home for the last thirteen years and six of our ten children were born there. The children will miss the lawn and grounds.

With all the best from us,

As ever,

	FAMILY MEMBER	DOCTOR'S NO.	CHARGES	CREDITS	PREVIOUS BALANCE \$
AUG 8 61	1	.45	6.50 OC 15.00 EC 2.00 LA 17.50 LA 10.00 XR 6.75 PH		
AUG 10 61	1	.45	5.00 OC 10.00 EC	SEP 12-61 STRAUB CLINIC	02342 CH** 72.75
					72.75

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

PAID

SEP 12 1961

STRAUB CLINIC

By

AT - ALLERGY TEST  
CY - CYSTOSCOPY  
DX - DIAGNOSTIC EXAMINATION  
EG - ELECTRO ENCEPHALOGRAM  
EX - EXERCISE  
EC - ELECTROCARDIOGRAM

FL - FLUOROSCOPY  
FR - FRACTURE  
HC - HOUSE CALL  
HM - HAWAII MEDICAL  
SERVICE ASSOCIATION  
HV - HOSPITAL VISIT

IH - INHALATION  
IM - IMMUNIZATION  
IJ - INJECTION  
LA - LABORATORY  
MC - MATERNITY CASE  
OC - OFFICE CALL

PH - DRUGS  
PR - PROCTOSCOPY  
PT - PHYSIOTHERAPY  
RF - REFRACTION  
SG - SURGICAL  
TH - THERAPY  
XR - X-RAY

↑  
PAY LAST AMOUNT SHOWN  
THE BALANCE ABOVE DOES NOT  
INCLUDE PAYMENTS RECEIVED  
OR CHARGES MADE AFTER THE  
LAST DATE IN DATE COLUMN.

THANK YOU  
STRAUB CLINIC

SAVE BOTTOM HALF FOR TAX PURPOSES



PAYEE: DETACH THIS STATEMENT BEFORE DEPOSITING CHECK

LOY M. MARKS (MRS. A. LESTER MARKS - P. O. Box 497 - HONOLULU)

DATE	DESCRIPTION	NET AMOUNT
9/22/61	Flora of Burma - Burmese plants 1872-77 bought for Mrs. A. L. Marks in Calcutta December, 1960. Rupees 80.00    Rate of exchange R. 4.70 = \$1    Total	17.00

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

THE UNIVERSITY OF TENNESSEE

Institute of Clinical Investigation

62 South Dunlap

Memphis 3, Tennessee

September 22, 1961

R. R. Overman, Ph.D., Director  
Clinical Physiological Laboratories  
Professor, Clinical Physiology

George Barlow, Ph.D., Associate Director  
Clinical Physiological Laboratories  
Associate Professor, Clinical Physiology

Gerald B. Spurr, Ph.D.  
Assistant Professor  
Clinical Physiology

John M. Ginski, Ph.D.  
Assistant Professor  
Clinical Physiology

Dr. J. F. Rock  
3860 Old Pali Road  
Honolulu, Hawaii

Dear Dr. Rock:

For the past fourteen months I have been on a leave of absence from the University of Tennessee Medical Units. During that time I was engaged at the Universidad del Valle in Cali, Colombia in the position of Visiting Professor of Physiology under the auspices of the Rockefeller Foundation.

My decision to take a leave of absence from the University of Tennessee and go to Cali, Colombia was a direct result of a visit to the above mentioned University in Colombia which I made during the summer of 1959. It was a very interesting year away from home and indeed I felt that I profited enormously; not so much from the scientific point of view but rather in terms of understanding the problems particularly in medical education which exist in the Latin American countries.

During the year it was a pleasure to receive a postcard from you which was mailed from Tokyo, Japan. I believe that I received that postcard from you in October 1960. At that time you reported that you were on your way to India, Ceylon, New Guinea, Australia, Tasmania, New Zealand, and a variety of other places. I presume by now you have returned to Old Pali Road, Honolulu.

As always it would be a pleasure to hear from you, to know where you are, and what you are doing. Again might I extend an invitation to you if you should ever be in the Southern United States to stop by Memphis and to visit me here. With warm personal regards, I remain

Sincerely yours,

*George*  
George Barlow, Ph.D.

GB:db

*Answered  
Oct. 9, 1961*

ROCK, DR JOS F PHD

STRAUB CLINIC

HARTWELL

DR.

DATE

SEP 25-61

(A8807) 79830

6  
9  
5

WHEN THIS FORM IS VALIDATED IT WILL BE  
YOUR CASH RECEIPT FOR MEDICINES RECEIVED  
AT THE STRAUB CLINIC PHARMACY. \$ 1.70

COST

KEEP THIS SLIP FOR TAX AND INSURANCE PURPOSES

AS WE WILL NOT BE ABLE TO FURNISH THIS INFORMATION LATER ON

PAID

SEP 25 1961

By STRAUB CLINIC

2  
2  
9  
4

\$5.50  
9

TOTAL COST OF MEDICINE	\$ 6.20
LESS: 10% CASH DISCOUNT	.62
AMOUNT RECEIVED	\$ 5.58

RANCHO SANTA ANA BOTANIC GARDEN  
OF THE NATIVE PLANTS OF CALIFORNIA  
(founded in 1927 by Susanna Babby Bryant in memory of John W. Babby)  
1500 North College Avenue, Claremont, California

LEE W. LENZ  
DIRECTOR

PHILIP A. MUNZ  
DIRECTOR EMERITUS

September 26, 1961

Dear Dr. Rock,

I was delighted to receive your letter. If, as you allege, few keep their promises to send reprints, I might also say that few people acknowledge me when I send them. Hearing from you was a pleasure in any case.

Today I printed photographs of anatomy of spines in Cyanea and Rollandia for a paper I intend to submit to the American Journal of Botany. Naturally, I was reminded of you. I am illustrating spine ontogeny in Cyanea Marksii, of which I preserved many apical buds to show early stages. I am also illustrating mature spines in other species, such as floral spines in C. aculeatiflora, spines on the bark of C. hamatiflora (I was in Waikamoi Gulch in 1958) and the spines of Rollandia spp.; also cork-warts in Cyanea atra and Rollandia calycina. I hope that soon I may be sending you a reprint of this paper, too. My paper on capsule anatomy and dehiscence in Trematolobelia should soon be appearing in Pacific Science.

I have also been sectioning Brighamia lately. Because I did not collect it in fruit, I have sectioned fruit material from herbarium specimens. Now, what I would like to ask you is as follows: what is really known about the fruit type in Brighamia? The classical notion is that it is a capsule, dehiscent by a pair of slits on each side. This description is given by Gray, Hillebrand, and you. The oldest fruits I have examined (from one of the duplicates of Forbes' Haupu citrina specimen) show no sign of dehiscence. Also, sections of these fruits reveal no pre-formed line of dehiscence, such as is usually formed anatomically in fruits with dehiscence by slits. Moreover, these fruits are definitely mature, because their embryos (my expanding techniques permit excellent observations of this) are quite mature). In addition, I would expect fruits with dehiscence mechanisms to have sclerified, or partly-sclerified cells which can contract, or at least take part in differential shrinkage, to accomplish dehiscence. One sees these well, for example, in the endocarp of Trematolobelia. The fruit-wall of Brighamia, however, consists wholly of parenchyma, except for the vascular bundles, which lack fibers, incidentally. These facts lead me to suspect that the fruit of Brighamia is really a berry, although its fruit-wall is, to be sure, thinner than that of the berries of Cyanea or Clermontia. What do you think? Can the fruit of Brighamia actually be a berry? I thought perhaps you had some firsthand observations, and could answer this question for me--if you can't, no one can!

Yes, I hope it won't be too long until I see you again. However, merely hearing from you by letter is a genuine privilege.

Sincerely,  
Sherwin Carlquist  
Sherwin Carlquist

Received  
Oct. 9/61.

SMITHSONIAN INSTITUTION  
UNITED STATES NATIONAL MUSEUM  
WASHINGTON 25, D. C.

September 27, 1961

Dr. Joseph F. Rock  
Post Office Box 497  
Honolulu 9, Hawaii

Dear Dr. Rock:

As I promised I am enclosing a picture of you taken with Dr. Elizabeth McClintock. I have your letter of September 9 and I appreciate your thanks and good wishes. Kip Ross should be returning very soon from Costa Rica and I intend to have lunch with him and no doubt he will ask about you. I have not yet been able to obtain seeds of the square tree for you, and it may be that I will have to take care of this myself on my trip to Panama next year.

Please accept my very best wishes and hopes that your work is going well.

Cordially,

*William L. Stern*  
William L. Stern  
Curator  
Division of Woods

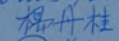
Enclosure

*Received  
and thanked him  
Oct. 4/61*



and study them closely. I could <sup>see</sup> from  
the books, that you have a deep interest  
in the people and <sup>the</sup> land, in the sense of  
real research work, which I do not  
often see in the works of other foreign  
writers. I like your books and I think  
they are very valuable. I also love  
Mr. Spullart's books - there is so much  
understanding in human relation, sym-  
pathy, affection and humour.

The main reason for writing  
this letter is that I would like to know  
the ~~name~~ <sup>names</sup> of ~~the~~ <sup>the</sup> boys who went  
to this to study in 1945. I was told  
you met some of the boys in States, and  
I would specially like to know about  
FONG PAO SIEN (?). Fong is related to  
me, so my step-ma says. Could you  
be kind enough to take the trouble of  
writing and tell me. The above is  
my full address.

Yours truly,  
  
(Mrs.) Rita Lan.

BY AIR MAIL  
AEROGRAMME



Dr. Joseph F. Rock,  
P. O. Box 499,  
Honolulu,  
Hawaii.

Received  
Oct 6/51

Digitized by Huip Institute for Botanical Documentation

Sender's name and address:

R. Lan,  
126, Austin Rd., 1st fl.,  
Kowloon - Hongkong

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

Mrs. H. C. LOU,  
126, Austin Road,  
1st floor.

Kowloon-Hong Kong.  
3rd October, 1961.

Dear Dr. Rock,

You may not know me, but

this will help you to recall your memory:

I am that teenage girl - Nashi girl in Likiep,  
who came from Calcutta in 1939-40, whom you  
met at that Dutch elderly lady missionaries  
house in Double Stone Bridge; I remember  
also typed some plants name for you. I only  
met you once and I admit I would not  
recognize you in the street, if I were not  
told. I did recognize Mr. Peter Goullart  
in Hong Kong in 1948-1949, because being in  
a department store and crowded, I lost sight  
of him before I could talk to him. I would  
very much like to know his address in Lon-  
don, could you kindly tell me, and oblige.

When I went to visit my parents

in India, again in 1951 I was told by Hsien  
Ming Shan that you were in Kalimpong prior  
to my arrival, and you were so kind to take  
Yang Ta Ma (my step-mother) to visit Pasong,  
but unfortunately she was so car-sick that  
she had to be left behind on the half  
way & so on. Nevertheless, I thank you  
for your kindness. Now my step-mother  
has returned to Likiep and she seems to  
be happier. I also met Father Morse in  
Kalimpong the same year. Father Morse  
was a tenant of my father in Likiep,  
the house where he stayed was one of the  
houses belonging to my father.

My friend Miss Tashi Dorji, whose  
friend Mr. Andrews Shiang gave me your  
address, and lent me "The Na-kin King-  
dom" of South West China, and I read thru  
both volume. I never guessed that you  
were there many years before, and you  
did see the <sup>old</sup> customs which my people still  
followed. After reading your books I  
learned more about my race & my home-  
land. I must read those books again



*Glen W. Shaw,  
Baran in Los Angeles  
Nov. 19/1886.  
did*

JOHN F. NELSON  
19361 SAN MARCOS ROAD  
SARATOGA, CALIFORNIA

October 3

*Received  
Oct. 6/86.*

Dear Pohaku,

It was good to have your letter of September 8. We were interested in and appreciated your comments concerning Shaw. I thought you would be interested in the enclosed newspaper clipping about him. We have had no other details as to his death, but assume it was a heart attack.

We are sorry to hear that you have not been too well recently from attacks of angina pectoris. You write that you "may go any moment", but I am betting that you are good for another twenty years. Anyway, here is hoping that you are feeling better. From what work you have planned ahead of you, it will take twenty years or more to do all that you have lined up.

Again this year we were at Lake Tahoe - last week - as guests of Oswald and Carolyn Hind. Jack and Julia Stone were there at the same time and we had a wonderful time. It is good to get such a complete change of scenery and climate.

We saw Harold and Mary Robinson recently. They seem pretty well and going strong. We shared with them your letter. They are always interested in news about you and your activities.

We do hope that your travels will bring you to San Francisco before too long and that we may have the opportunity of seeing you.

ALOHA NUI to you from Byrdie and --

*John*

I should appreciate your returning the clipping re Shaw.

c/o John Murray (Publishers) Ltd.,  
50 Albemarle Street,  
London, W.1.

5 October 1961

Dear Dr. Rock,

I have just returned from a two-week tour of the Continent by minibus, in the company of 10 other passengers.

From Dover we crossed to Ostend and motored through Belgium, stopping off at Brussels. I thought Luxembourg was a very elegant city. Then we stopped at Vaduz in Lichtenstein. It was not such a Shangrila after all but so many cows with bells, driven through the streets by smiling children, did remind me somehow of Likiang. We stopped at Villaresi in St. Anton am Arleberg for coffee and spent the night at Hotel Sonne in Landeck. "Dear, dear Dr. Rock" sighed they in both places when they had learned that I knew you.

Then on to Lake Garda where we stayed in camp at Lazise, a small walled fishing town. We made whole day trips to Venezia and Verona, and I enjoyed both places very much. Every day I had a bottle of Val Policella, Bardolino or Orvieto for lunch and one for dinner - only 3/6d. Italy is still cheap. I thought Como and Lugano were very beautiful. We spent a night at St. Gottard Pass, visited Lucerne and returned via France, visiting Rheims.

I will send you a copy of my new book and hope you will enjoy reading it.

At the end of November I am planning to settle for the winter near Nizza where a fellow-auteur has a cottage which will be at my disposal.

If you come out in spring I should still be in Europe.

I hope you are keeping well.

All the best wishes,

Affectionately,

*P. Goullart*

*Received  
See 18/61.*



THE COLLEGE OF GUAM

Government Of Guam  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
P. O. Box 998  
Agaña, Guam

Department of Botany  
9 October 1961

Dr. Joseph F. Rock  
3860 Old Pali Road  
Honolulu, Hawaii

Dear Dr. Rock,

It was very kind of you to spend an afternoon discussing botany, Tibet, and various topics, with a young stranger. For me it was a great privilege and pleasure. I want to thank you.

You may be interested to hear that arriving here at the College of Guam is probably much like going back thirty years to the old College of Hawaii— or so I imagine. There are extraordinary problems, but there is the feeling of being in at the beginning. I hope to organize a department which will be the center, in time, of botanical work in this region. At present we have a small but rather good set of buildings. Air-conditioning and dehumidifying is absolutely necessary. I have designed a heater-plus-fan plant dryer for permanent installation, and have ordered a small number of herbarium cabinets and other herbarium supplies. Within six months, I hope to begin active collecting.

The flora is of course drastically altered from any "native" state. The continuous occupation, agriculture, and the late war, among other things, have devastated most of the island. Still, native species remain here and there. Perhaps the most interesting are the peculiar genera such as Guamia (Annonaceae) and Merrilliodendron (Icacinaceae), but there are interesting species in various other genera.

I have brought with me the seeds that you gave me, and others from Hawaii. The college campus is quite bare, and I have the opportunity of landscaping it. This makes me feel quite elated! with a fine opportunity to plant interesting things. The college is on the east coast, overlooking Pago Bay. The soil is limestone, with a very thin mucky cover only 3-4 inches deep over the very hard coralline rock. From merely observing surrounding vegetation it is clear that many things will grow well here; Cocos, Artocarpus, Pandanus, Cerbera, Cochlosia, Pithecellobium, Intsia bijuga, and others; but perhaps you could give me some idea as to what other interesting trees and shrubs could be planted here successfully.

Again, my best regards and wishes. When available, reprints of mine will be sent to you.

Aloha, very sincerely, *Ben Stone*

Formerly: The Territorial College Of Guam Benjamin C. Stone,  
Associate Professor of Botany

Budapest,  
10. II. 1961.

Dear Dr. Rock:

Many thanks for your kind letter —  
and I apologize for not writing earlier.

It is a great honour for me that  
you are going to read me your Na. Khi-English  
Dictionary; from which I would learn a lot  
and which I gladly review.

Would you be so kind to address the  
letters for me to my office (C/o Magyar Tudomány  
Nyer Akadémia Nyelvtudományi Intérete, Puda-  
pest I, Szalay utca 10-14), or to my flat (Puda-  
pest V, Vadasz utca 17. II. H.).

Yours very sincerely

Genoveva



RANCHO SANTA ANA BOTANIC GARDEN  
OF THE NATIVE PLANTS OF CALIFORNIA  
(Founded in 1927 by Susana Esby Bryant in memory of John W. Esby)  
1500 North College Avenue, Claremont, California

LEE W. LENZ  
DIRECTOR

PHILIP A. MUNZ  
DIRECTOR EMERITUS

October 11, 1961

Dear Dr. Rock:

Many thanks for your thoughtful letter concerning my problems in Brighamia, etc. I very much appreciate your interest, which I am acknowledging in my paper on the anatomy of spines of Cyanea and Rollandia.

That paper, by the way, went off in the mail this morning. I submitted it to American Journal of Botany. Consequently, I will decline your kind offer of material. Although spines in Rollandia are different from those of Cyanea (chiefly in their smaller size), within Cyanea the thorns are relatively uniform so that the Cyanea with which I worked seemed a sufficient sample for the study of spines I had undertaken. For further anatomical studies, perhaps more material would be desirable. I had good material of large spines, spines on flowers and old bark, etc., so I think that with regard to the thorns themselves, I will be on fairly safe ground.

Although I collected Brighamia this summer on the Na Pali Kona coast of ~~the~~ Kawai, none of the plants were in fruit (at least none I could climb close to!). The dried fruits should suffice for my study. I was very pleased to have your comments on the fruit type of Brighamia. If anyone sees it in the field in fruit, the matter will become clarified. At present, I feel that the available evidence does suggest that it is a berry, Gray's description to the contrary.

I am now sectioning the Brighamia material

I collected this summer. Its vegetative anatomy is very strange, and so specialized with relation to its peculiar habit that whatever relatives it may have are not readily discernible on that basis. Flower, fruit, and seed anatomy may be more significant in this regard. I hope so! I'd like to be able to confirm or disavow the idea (which may well be entirely correct, naturally) that Brighamia is related to Loxotoma (which must now be called Hippobroma).

Thank you for "listening in" on me. I will keep you posted. Next summer, I am hoping to go to St. Polynia in search of Sclerotheca and Apetalia, among other things. Will see.

My continued best regards,

Sincerely,

Sheldon Culpeper



W  
Feladó: Dr. Géza Uray, Budapest V.,  
Vadász utca 17. T. H., Hungary.

Dr. F. F. Rock,  
P. O. Box 497,  
Honolulu 9,  
Hawaii,  
U. S. A.

PAR AVION  
LÉGIPOSTA

This is a second Si-chang girl Ho Yin Ching, who stays in Taiwan, but often visit Hongkong. I understand of his poor father the Ho, Bei She or La-she Sa. Should I hear any news from her or someone else, or if I visit Lithuania next summer vacation, I might be able to tell you something about your former employees.

My children are growing and in a few years more they will finish school, and I plan to send them abroad to western countries for further education - America, Canada, Australia & Germany. My younger brother was graduated from Illinois Technical College, it would be a good idea to send one of my sons there. Or, may be you could advise me on Universities & education.

Should you ever visit Hongkong please do not hesitate and let me know, for I would like to reciprocate my hospitality.

Your Nishi dictionary will be a new treasure for a good library. Scholars to study ancient languages must thank you very well. I personally am grateful for bringing me language alive again.

Truly, sincerely yours,  
Ruth Lee

← Four fold here →



Dr. J. F. Rock,  
P. O. Box 497,  
Honolulu,  
Hawaii.

← Second fold here →

Sender's name and address: Mrs. R. Lee,  
126, Austin Rd., 1st fl.,  
Kowloon - Hongkong.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

Kowloon.  
October 14, 1967.

Dear Dr. Lock.

Thank you so much for your prompt reply. I am very grateful for your kindness in taking the trouble of giving me all the informations I need.

I am glad to know Fong Bao Shien is still in America, doing well and has raised a family - a big one indeed. I shall write to him soon. Mine is a medium one with 5 kids.

Almost all the old Chinese residence in Kalimpong have either left or departed. Even that Chin Tien woman and her husband had to leave too. Fortunately my brother <sup>and sister</sup> had left India much earlier, now they have taken residency in London.

I do not know exactly how old Father Muse is, but I do hope he is living and somewhere in this world. I have lost contact with him for at least 6 years. I think he is among the Chinese.

I myself have not been able to get full detail about Li. I myself have not been able to get full detail about Li. I think it was in 1953 there was an earthquake, Shien Chuan and Ho-ching were badly affected except our district. My cousin's wife + children were told to leave my father's house (was one) and stay at our family's old house with my uncles. At first our new house was confiscated, but later on released and returned to my step-mother being property of overseas Chinese. Old 李道生 was accused by his grandson, or something like that. 楊大隆's wife was punished, 史華 committed suicide, 冼榮 got a divorce and her soldier husband Sun Too was punished. High way is running from Hoi Kuan to our place, and see have a hospital now, where Mr. Linderson's church used to be.

STRAUB CLINIC

BOCK, DR. JOSEPH F., (MD)

DR. GILBERT

B5652  
1961 OCT 31

DATE  
OCT 9 42

NO.

2  
4  
0  
9

WHEN THIS FORM IS **VALIDATED** IT WILL BE  
YOUR CASH RECEIPT FOR MEDICINES RECEIVED  
AT THE STRAUB CLINIC PHARMACY.

COST

1.30

KEEP THIS SLIP FOR TAX AND INSURANCE PURPOSES

AS WE WILL NOT BE ABLE TO FURNISH THIS INFORMATION LATER ON

**PAID**

OCT 31 1961

STRAUB CLINIC *[Signature]*

By \_\_\_\_\_

TOTAL COST OF MEDICINE

\$ 1.30

LESS: 10% CASH DISCOUNT

.13

AMOUNT RECEIVED

\$ 1.17

	FAMILY MEMBER	DOCTOR'S NO.	CHARGES	CREDITS	PREVIOUS BALANCE \$ 72.75
SEP 12 61				72.75	.00
SEP 25 61	1	.45	5.00 OC		
SEP 25 61	1	.75	7.50 OC		
			2.00 PHIJ		
			1.25 PHIJ		
			.75 PHIJ		16.50
			NOV - 3 - 61 STRB PAID NOV 3 1961 STRAUB CLINIC		782 CH***16.50

AT - ALLERGY TEST  
 CT - CYSTOSCOPY  
 DE - DIAGNOSTIC EXAMINATION  
 EG - ELECTRO ENCEPHALOGRAM  
 EX - EXERCISE  
 EG - ELECTROCARDIOGRAM

FL - FLUOROSCOPY  
 FR - FRACTURE  
 HC - HOUSE CALL  
 HM - HAWAII MEDICAL  
 SERVICE ASSOCIATION  
 HV - HOSPITAL VISIT

IN - INHALATION  
 IM - IMMUNIZATION  
 IJ - INJECTION  
 LA - LABORATORY  
 MC - MATERNITY CASE  
 OC - OFFICE CALL

PH - PHOTOCOPY  
 PT - PHYSIOTHERAPY  
 RF - REFRACTION  
 SG - SURGICAL  
 TH - THERAPY  
 XR - X-RAY

PAID LAST AMOUNT SHOWN  
 THE BALANCE ABOVE DOES NOT  
 INCLUDE PAYMENTS RECEIVED  
 OR CHARGES MADE AFTER THE  
 LAST DATE IN DATE COLUMN.  
 THANK YOU  
 STRAUB CLINIC

SAVE BOTTOM HALF FOR TAX PURPOSES

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation



SMITHSONIAN INSTITUTION  
UNITED STATES NATIONAL MUSEUM  
WASHINGTON 25, D. C.

October 17, 1961

Dr. Joseph F. Rock  
P.O. Box 497  
Honolulu 9, Hawaii

Dear Dr. Rock:

n/ I have examined my references for a tree known as "cocote" and I believe that what you refer to is probably the anacardiaceous Crytocarpa. The reference I have occurs in Standley's Trees and Shrubs of Mexico on pages 658 and 659. Here two species are mentioned: C. procera H. B. K., and C. edulis (T. S. Brandeg.) Standl. Under the former species Standley says, "The fruit, which is much eaten, is yellow and the flesh resinous, with acid flavor. The fruits are said to be known at Jojutla (Morelos) as 'berracos' and chupandías." Under the latter species Standley mentions, "The fruit has an acid flavor; on some trees it is pleasant to the taste but on others bitter (perhaps because immature). It is much eaten by the people of Baja California . . ." Actually, I obtained the common name "cocote" from Record and Hess, Timbers of the New World, page 43. Since Guatemala is adjacent to Mexico, I assume that we are correct in that the genus Cyrtocarpa is the one in question.

Concerning the "square tree," I have always been under the impression that the genus in question here was Cornutia of the Verbenaceae. The species I think is C. grandifolia (Schlecht. & Cham.) Schauer. Indeed, the local name is palo cuadrado, or square tree. Also I find that cuatro caras, or four faces, is also applied to this species. Anyhow, I am still trying to obtain seed for you.

I recently had lunch with Kip Ross and he said that he would write to you shortly.

Very best regards,

*William L. Stern*

William L. Stern  
Curator  
Division of Woods

10 November 1961

c/o John Murray (Publishers) Ltd.,  
50 Albemarle Street,  
LONDON W.1.

Dear Dr. Rock,

I thank you for your letter of the 14th October and I am looking forward to your Naxhi Dictionary in March.

My book has been mailed to you by my Publishers and I hope you will receive it soon. It is a light and soothing reading and I am sure you will enjoy it. One of the "heroes", Koueifo, in Shanghai, is well-known to you. He assisted you with your baggage when you arrived on the "Conte Verde" in Cabin No. 33 and you found him so pleasant and helpful you gave him \$5 tips; he also met you on your subsequent trips through Shanghai.

There is now a real Tibetan village near Unterwasser with 200 Tibetan families living entirely in Tibetan style. They are building a small lamasery and Tibetan style houses. Unterwasser is near St. Anton am Arlberg. I attended yesterday the meeting of the Tibet Society at which Mr. David Howarth spoke of his recent visit to the Dalai Lama at Dnaramsala and showed his coloured photographs. He assisted the Dalai Lama to complete his autobiography which will come out in August. In America it will be published by McGraw Hill Publications. It was also stated at the meeting that several hundred Tibetans, mostly children, will soon be settled in England or Scotland and arrangements are being made for their arrival.

The Naxhi from Siao Shichang, L. M. in Likiang who live in London are Yang Siangwen, his wife and baby, his brother Yang Siangkang and sister Yang Kweilan. I am trying to see them this weekend and will let you know. I am now trying to establish correspondence with Likiang but it will be a slow and careful process.

Contrary to your expectations, the weather this autumn has been wonderful so far - no rain, frequent sunshine, comparatively warm.

I have booked myself on the Blue Train to Nizza on the 1st of December and hope to stay for a couple of months at Haut-de-Cagnes, 5 miles from there at a small flat lent me by a fellow-author. It is a small artistic community somewhere on top of the hill. Then I may go to Venezia for a couple of weeks to see Peggy Guggenheim, 'la ultima dogaresa', and then on to Taormina till May or April. I must return to London in May, and I hope with a new book. I consider the recent changes in Russia very favourable both to the Russian people and to the West and now I honestly do not anticipate any war. As you are arriving in London on the 20th of May, I am sure we can meet there and, perhaps, visit Scotland together. The above address will be my permanent one and all letters will be forwarded to me at once whenever I may be. Please do write soon again. Please treat my book as my Christmas card - wishing you a very Merry Christmas and a very Happy and Prosperous New Year.

Affectionately yours  
P. Gallat

Innsbruck, den 18. November 1961.

Herrn

Joseph F. C. R o o k Ph. D.  
Harvard-Yenching Institute  
of C a m b r i d g e, Mass.

Sehr geehrter Herr Doktor !

Ihre Veröffentlichung in der Anthropos-Bibliothek gibt Sie als den einzigen Sachverständigen über Na-khi Piktographien zu erkennen. So erlauben Sie mir, dass ich mich an Sie wende.

Dieser Tage erhielt ich ein Na-khi Denkmal zur Einsicht, das ich Ihnen folgendermaßen beschreiben möchte. Die Handschrift hat ein Format 10 x 27,5 cm und besteht aus zwanzig beiderseitig beschriebenen Blättern zu je vier Zeilen. Der Umschlag ist aus Papierblättern von gleicher Stärke gebildet und auf der Deckelseite dreizeilig beschrieben. Obwohl abgegriffen, lassen sich auch hier alle Zeichen mühelos lesen. Die Blätter sind links mit doppeltem Faden in drei Stichen geheftet. Das Deckelblatt ist an den Rändern rechts und links mit braunen Streifen beklebt, die den Eindruck von Leder erwecken.

Sie schreiben in Ihrem erwähnten Werk, dass es für die Entzifferung von großer Bedeutung wäre, wenn man aus Abschriften Schreibvarianten ermitteln könnte und so glaube ich, dass Sie für eine Fotografie der Seiten auf Schmalfilm Interesse hätten. Ich würde sie Ihnen gern übersenden und mir dafür im Tausch von Ihnen Photographien aus Ihren Sammlungen erbitten, die mir für eine nähere Beschäftigung mit diesem Dokument von Nutzen sein könnten.

Ich nehme an, dass Ihnen die Aufschrift auf dem Deckel schon verraten wird, um welche Gattung von Texten es dabei geht und teile sie Ihnen im folgenden gern mit. Ist Ihnen bekannt, wo sich noch weitere Denkmäler dieser Piktographien befinden?



In der Hoffnung, bald von Ihnen zu hören bin ich

*Kennzeichnung  
Explizit  
Do. 1.11.61.*

Ihr sehr ergebener  
Johann Knobloch  
(Univ.-Prof. Dr. Johann Knobloch)



REKTORAT  
der  
UNIVERSITÄT  
INNSBRUCK

ÖSTERREICH  
600  
GROSCHEN

*Please forward  
P.O. Box 497*

Herrn

Joseph F. C. Rock Ph.D.

~~Harvard Yenching Institute~~

~~of CAMBRIDGE~~

~~(Mass.)~~

U.S.A

PAR AVION  
AIR MAIL





Institut für vergleichende  
Sprachwissenschaft  
Lanzhou, Universität

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation



# The Clover Commercial Co.

IMPORTERS EXPORTERS & GENERAL MERCHANTS

GLOUCESTER ARCADE  
HONG KONG

23rd November 1961

My dear Dr. Rock:

Sorry to learn from your letter of 19th that you are not too well again. Mrs. Corra is back. She said that the possibility of the Marks selling their house is upsetting you. Take everything easy. We are not getting younger. I, too, am beginning to feel the age. The only one who is not may, perhaps, be my father. He will be 84 next month and he is in his second childhood.

If your letter reaches me two days later, I would have sown my *Rhodoleia Championii* seeds just collected from the hills. Enclosed, please find a packet—that's all for the time being. If there is more coming in later, I will send them to you. These plants flower in two or three years' time. I have not three flowering specimens in my farm.

The first lot of *Bougainvilleas* received from Honolulu are in flower, but they turned out to be varieties already in my possession. I have now about fifteen varieties all together and hope the three just received from Mrs. Mark's secretary will turn out different. The Assistant superintendent of the Bangalore Botanical Garden promises to send me more plants of these and also *Crotons*. Please tell Wisch that his friend Phillip Minn has not turned up yet. He is supposed to have come at the end of October.

I, too, have a large *Crataeva religiosa* growing in my farm. It is about six foot high. May be it will flower next year.

The Japanese landscape gardener that I engaged from Tokyo is doing excellent work here. There are many projects in the course of negotiation. May be I have to go to Japan again to buy plants and trees suitable for planting in these gardens.

Remember us to the Marks and we all send you our best wishes and hoping that you will soon feel better.

As ever,

Handwritten signature  
Received Nov 29/61

STRAUB CLINIC

Reck, Dr. Joseph  
 01605  
 3860, Old Cali Rd.

DR.

Hartwell

DATE

11-28-61

NO.

2  
 2  
 9  
 4

WHEN THIS FORM IS VALIDATED IT WILL BE  
 YOUR CASH RECEIPT FOR MEDICINES RECEIVED  
 AT THE STRAUB CLINIC PHARMACY.

COST

9.00

KEEP THIS SLIP FOR TAX AND INSURANCE PURPOSES

AS WE WILL NOT BE ABLE TO FURNISH THIS INFORMATION LATER ON

PAID  
 NOV 28 1961

STRAUB CLINIC

By

TOTAL COST OF MEDICINE

\$ 9.00

LESS: 10% CASH DISCOUNT

.90

AMOUNT RECEIVED

\$ 8.10

Dear Peterkin,  
I hope you will give me often think  
of you, I wish you were here to regale us  
with all your interesting experiences - we  
hope your book is progressing well &  
that you are very fit in your Stungila.  
Christmas will you will be very happy  
Christmas in Chicago, we are going <sup>to the States</sup> ~~to the States~~  
for some winter weather, not quite as cold as  
you experienced traveling by the old way,  
Had a letter from the Burns & they may  
come out next in the spring. Goodby for  
much longer they'll be in Hawaii - don't  
miss perhaps. Take good care of yourself.  
See

AIR  
MAIL



PAR  
AVION



AEROGRAMME

Dr. J. F. Rock,  
P. O. Box 497,  
Honolulu 9,  
Hawaii.

SECOND FOLD HERE — PLIER EN SUITE ICI

SENDER'S NAME AND ADDRESS — NOM ET ADRESSE DE L'ENVOI

W. W. Ritchie,

2659 Currie Road,  
Victoria, B.C.,  
Canada.

NO ENCLOSURE PERMITTED — NE RIEN INSÉRER

FIRST FOLD HERE — PLIER D'AVANT ICI

TO OPEN UP HERE — POUR OUVRIRE CORRER ICI

TO OPEN UP HERE — POUR OUVRIRE CORRER ICI

2659 Currie Road,  
Victoria, B.C., Canada.

December 1st, 1961.

Dear Pohaku,

Ella and I leave here on Dec. 13th for about a month with Norah and Ronald in Chicago; letters to Victoria will lie ( or I hope so) in the Victoria P.O. till we return.

This is to wish you a very happy Christmas and all that is good for you in 1962. Perhaps the prayer that we all need would be : Lord, be merciful unto us and keep us from our heart's desire. You ought to be a very happy man, living in an ideal place, with highly congenial occupations, and behind you a life well used for things worth while. I envy you.

I see Pam and Harry every few weeks, and find Harry very much better and happier than when you last saw him. No more moaning; no more longing for the end. Pam seems well and happy and Daphne and her husband share their lovely home with the parents. I get the impression that Harry and Daphne get on much better, and the more I see of Daphne the better I like her. Her R.C. religion is a great support.

Ella is, as always, happy and active, tied up with - I think - too many activities, but that is what she likes, and her health seems to stand it. Eileen has been in Duncan hospital for over five weeks with virus pneumonia, but is almost well, and if she follows doctor's orders soon will be able to leave home. I am sure she is not afflicted. We are leaving for Duncan to-day; we "stagger" our visits to Eileen. Norah and Ronald in Chicago miss the Californian climate, but they have just re-rented their home there for \$350 a month. Archie is busy planning a big hotel for a choice site on the island of Elba, and he and Lesley are delighted with the old villa you, I think, saw in Rome.

Several big blocks of apartments have gone up near us, and a very large one is being erected now opposite the Oak Bay Beach Hotel, where you stayed.

Dec. 2nd. I was not able to finish this last night, as we had to go out to dinner, but nothing has happened in the meantime. The big book on the Ajanta Caves you so generously gave Ella has been a great delight, and our friends have enjoyed it, too.

In Chicago, we shall be at C/O. Mrs. Ronald MacIntyre, 35 East Cedar St., Chicago 11, Illinois, U. S. A. But I shall not have a typewriter there and without it am helpless as far as correspondence is concerned.

A very happy Christmas, once again. Affectionate greetings from us both, and be sure to let us know if you are needed our way. It is always good to be with you.

W. J. R.

x-3 page 14-4

Digitized by eGangotri Institute for Botanical Documentation

BISHOP MUSEUM ASSOCIATION  
BERNICE P. BISHOP MUSEUM  
HONOLULU 17, HAWAII

December 5, 1961

Dr. Joseph F. Rock  
c/o A. Lester Marks  
3860 Old Pali Road  
Honolulu 17, Hawaii

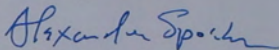
Dear Dr. Rock:

This letter is to express the great thanks of the Museum Association and the Administration and the Trustees of the Museum for your assistance and thought in connection with the advisory landscaping committee.

The landscaping plans have been completed by Mrs. Robert Thompson and you are cordially invited to inspect them in the Association office in the Museum.

Thank you very much for your help.

Sincerely,



Alexander Spoehr  
Director

AS:rl



We confidently expect that in 1962 you  
will be paying another of your last  
visits to Europe in person and I grieve  
in particular and shall look forward to  
have you to visit this part of the Chiltern  
Hill area.

With every good wish in which  
I remain cordially yours

Yours very sincerely  
Alex. J. F. [Signature]

P.S.

John has just yet found a Howard  
in New York but is in a model type 7  
house near Central Park  
His letters go to him to  
c/o B.P. (World American) Ltd  
620 Fifth Avenue  
New York 20  
N.Y. U.S.A.



CHRISTMAS

Dr. J. F. Rock R.D.

P.O. Box 497

Honolulu 9,

Hawaii

Second fold here

Sender's name and address:

Dr. Raymond Water

10 Oakley Road

Chinchor Oxfordshire

U.K.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY  
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED  
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

8<sup>th</sup> December 1961

Dear Dick

Your very interesting Christmas Card reached us yesterday.

Thank you for your good wishes from D. Mary and myself. We had kept well except for one bad cold - this winter is not one to attract people from abroad. Storms of kind and rain have during the past week much snow melt. You are wise to choose Hawaii.

We hope you are having the excellent health you have had over many years now. I think your many interests and activities keep you young.

I feel a youngster when I look at the ancient gentleman photograph on your Card. His coat, hanging sh., looks older than him! and his shirt - w. trade of pounds 'are a struggle to me. Our children & grandchildren keep well. John Hilary with their 3 bags arrived by air from New Zealand in Oct 1<sup>st</sup> and left on 10<sup>th</sup> Nov. for New York.

John has been transferred from N.Z. to be geological representative of the British Petroleum Company in U.S.A.

It will be a change for him after many years an expatriate.

Uganda expects to have self government next year. We wonder whether Christoper and his wife will opt to remain if invited by the National Govt. Chris is now a Secretary to the Ministry of Domestic, Game, Fisheries and Minerals ( ~~was the~~ called "The Ministry of Roads and Airs") There is no Land

Problem in Uganda as no non-African can own Land. <sup>Practical</sup> ~~Practical~~ trouble is the only reason for the future <sup>independence</sup> of the new 'country' or 'state' not being assured.

Angus & Alison had an increase in their family on 16<sup>th</sup> July. He was named Andrew John and is a lovely 5 months old baby now.

Angus has been very busy giving Reebels of Nola music and ~~music~~ <sup>music</sup> to guests. He slept beautifully.

By the same post as your welcome card I had a <sup>from Saigon</sup> letter from the Rev. Curson Smith a Canadian missionary in Indo-China for 40 yrs. <sup>in</sup> ~~in~~ Hanoi Viet-Nam. I met him once in Montreal in 1938. He and his wife are returning to Montreal.

He says little of Cambodia in Saigon letters "Submission and Confusion and wanton" something we can easily picture, with the cold war burning about 'Hot'.

1958 reminds me of the Tom II <sup>1958</sup> & I wish Pouchu stayed did that year. On your effort advice we hired a new Ford (you emphasized it should be new) and in the course of our trip we passed through Tonkin, Annam, Laos, Cambodia and Cochin China. It would be a bold traveler who would attempt such a journey today!

STATEMENT  
**HARVARD UNIVERSITY PRESS**  
 79 GARDEN STREET      ▼      CAMBRIDGE, MASS.

DATE 12/31/61

Dr. Joseph Rock  
 P.O. Box 497  
 Honolulu 9, Hawaii

▶ PLEASE DETACH AND FORWARD THIS VOUCHER WITH YOUR REMITTANCE

STATEMENT  
**HARVARD UNIVERSITY PRESS**  
 79 GARDEN STREET      CAMBRIDGE, MASS.

DATE	DESCRIPTION	CHARGES	CREDITS	BALANCE
BALANCE FORWARD				
3/7/61	Invoice #56951	54.06		54.06
4/11/61	Paid on account		36.40	17.66
<p>Please refer all questions on the above balance to                  Mr. Paul Sidman at the above address.</p> <p>Invoice numbers refer to the purchase of books.</p>				

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

## BOUGHT OF Kegan Paul, Trench, Trubner &amp; Co

43 GREAT RUSSELL STREET · LONDON · WC1

ORIENTAL, AFRICAN AND FOREIGN DEPARTMENT

Agents for British Museum Publications

Dr. J. F. Rock  
Honolulu

Date

15/12/61

Order No. or Date:

NET

£ s d

Lucas: kamaistische  
Maslen2 18  
8 0 0

2 19 6

paid by draft.

623344

TELEPHONE: MUSCUM 1252. TELEGRAMS: Columnae, London. PROPRIETORS: ROUTLEDGE &amp; KEGAN PAUL LTD, 68-74 CARTER LANE, LONDON, EC4

Account due and payable in London at either address

BERNICE P. BISHOP MUSEUM  
HONOLULU 17, HAWAII

December 15, 1961

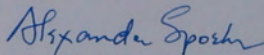
Dr. Joseph R. Rock  
c/o A. Lester Marks  
3860 Old Pali Road  
Honolulu 17, Hawaii

Dear Dr. Rock:

It is a pleasure to inform you that the Trustees of  
Bishop Museum have reappointed you Honorary Associate in  
Botany on the staff for 1962.

We should greatly appreciate your acceptance of this  
appointment by your signing and returning the enclosed copy.  
Also, we should be happy to receive any comments you wish  
to make regarding your activities during the past year, as  
well as suggestions or recommendations concerning Bishop  
Museum.

Sincerely yours,



Alexander Spoehr  
Director

enc.



Dec. 17, 1961

Dear Dr. Rock:

I am very sorry to learn that you were not well last Summer. I sincerely hope that you are now enjoying your good health and happy holidays. Dr. and Mrs. Ancel Keys wrote a book titled Eat Well and Stay Well (Doubleday). It deals with the latest medical discovery about how diet affects heart, arteries, and blood cholesterol level. I thought it may be of interest to you.

I am so busy for making a living that I seldom stop to think what the living is for. During the last few years I have been studying finance and investment as a hobby. I am now seriously considering to seek employment in financial or investment field. My present job gives security, but has little prospect of providing my future financial need. I like to hear your advice about this matter.

My wife and I were naturalized last August. My name has been legally changed to Robert H. Ho. (H. for Hui-chen) We have a wild notion of coming to live in Hawaii. Next summer we may take an exploring trip to Hawaii and visit you there.

I do not know Mrs. R. Lou. She has not written me yet. But I like to write her. Please give me her address.

Best regards to you, I remain,

Respectfully yours,

Robert H. Ho

INSTITUT FÜR CELLULOSECHEMIE

an der Technischen Hochschule Darmstadt  
PROF. DR.-ING. GEORG JAYME

DARMSTADT, den 18.12.61/W  
ALEXANDERSTRASSE 24 - TELEFON 4041, APPARAT 278 u. 352

Herrn  
Prof. J. F. R o c k  
P.O. Box 497  
H o n o l u l u 9  
Hawaii

Sehr geehrter Herr Professor Rock!

Es ist nun schon sehr lange her, daß wir Ihnen unser Manuskript über die Papieruntersuchung der Na-khi Handschriften senden konnten und daß Sie uns mitteilten, Sie wollten es nicht in Ihr Lexikon der Na-khi-Sprache aufnehmen, sondern es gesondert mit einer Untersuchung Ihrerseits über Leben und Geschichte der Na-khi in Italien drucken lassen.

Weiterhin hörten wir nur einmal über Dr. Meisezahl, daß dieser Ihnen vorgeschlagen habe, die Arbeit lieber in Dänemark drucken zu lassen.

Verständlicherweise interessiert es uns nun zu wissen wo und wann die Arbeit herauskommen wird. Es wäre sehr schön, wenn Sie uns einmal darüber berichten könnten, wenn es Ihre Zeit und übrige Arbeit erlaubt.

Mit freundlichen Grüßen und den besten Wünschen zu den kommenden Feiertagen

Ihr  
G. Jayme

ausgew.  
Febr. 3/62

H. CORRA

14th Dec. 20<sup>th</sup> 1961

Dear D-Rock,

Poldi wanted to write to you before Christmas but as the  
winter she is so very busy with all the Christmas cards,  
parcels, etc. fixing up the house etc.

How are you D-Rock? still working hard? -

Are the Marks already back, because otherwise  
it would be very lonely for you. -

Only a few days ago I spoke with an American  
couple who just returned from the Islands in Hawaii  
and told me how beautiful it is there - I  
intend to go there - but  
will first ask your advice when doing so. -

The world is in an awful state. Yesterday  
the news of Goa came in - Lakshmi most probably  
will be also soon on the move in Indonesia.  
and trouble in Laos, Vietnam etc is also  
anticipated. -

From our children & grandchildren we only have good  
news and they are all looking forward to Christmas.

Please write to us soon again -

Give our best regards to the Marks (should they have  
already returned)

and from us 2 all the best wishes for the coming  
season and don't work too hard - Yours respectfully  
H. Corra

Melanchthon (prophets in Peter) was in Italy before leaving for South N. Guinea - spent  
several a few days in Italy - we talked a lot about you - did you receive the postcard?

answered  
Jan. 15/62

From: Doej Yudon Yuthok,  
P. O. Raision, Kulu Valley,  
Dist. Kangra, Punjab.  
INDIA.

to Himmal Chaud  
Thakur

Dear Dr. Rock,

I am quite well

here, Hope, this will find you in

best of your health. I could not

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation  
write you any letter so far. I hope

will excuse me for that. I am very

anxious to here from you, so, please

drop me a letter on the above

address and oblige. I hope you

remember me, we met at Himalaya

Hotel, at Kalngpong.



With best regards.

Your Affectionately

Dorje Yudon Yuttick.

Dated, 26<sup>th</sup> December, 1961.



	FAMILY MEMBER	DOCTOR'S NO.	CHARGES	CREDITS	PREVIOUS BALANCE \$ 16.50
OCT 31 61	1	47.45	7.50 OC		24.00
NOV 3 61				16.50	7.50
				DEC-27-61 <sup>STRAUB</sup> <sub>CLINIC</sub> 05596 CH**7.50	
<b>PAID</b>					
DEC 27 1961					
By <u>STRAUB CLINIC</u> <i>in</i>					

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

AY - ALLERGY TEST  
 CT - CYSTOSCOPY  
 DE - DIAGNOSTIC EXAMINATION  
 EG - ELECTRO ENCEPHALOGRAM  
 EX - EXERCISE  
 EG - ELECTROCARDIOGRAM

FL - FLUOROSCOPY  
 FR - FRACTURE  
 HC - HOUSE CALL  
 HM - HAWAII MEDICAL  
 SERVICE ASSOCIATION  
 HV - HOSPITAL VISIT

IH - INHALATION  
 IM - IMMUNIZATION  
 IJ - INJECTION  
 LA - LABORATORY  
 MC - MATERNITY CASE  
 OC - OFFICE CALL

PH - DRUGS  
 PR - PROCTOSCOPY  
 PT - PHYSIOTHERAPY  
 RF - REFRACTION  
 SG - SURGICAL  
 TH - THERAPY  
 XR - X-RAY

PAY LAST AMOUNT SHOWN  
 THE BALANCE ABOVE DOES NOT  
 INCLUDE PAYMENTS RECEIVED  
 OR CHARGES MADE AFTER THE  
 LAST DATE IN DATE COLUMN.  
 THANK YOU  
 STRAUB CLINIC

SAVE BOTTOM HALF FOR TAX PURPOSES